

§. 590. Равноимѣтнѣ Книга (Билансъ). — Долженъ е еще спорядъ закона всякой торговецъ да прави на всякъ годниж оговѣж свою равноимѣтѣж на движимы-ты и на недвижимы-ты си имѣнїа, и на имѣнїе-то си и долги-ты си и да въ прѣписва на всякъ годниж въ оговѣж равноимѣтнѣ Книжъ.

§. 591. Благочинїе на книги-ты. — Дневникъ-тъ и Равноимѣтна-та книга трѣбва да сѣ писани из исто писанїе и на всякъ годниж да сѣ пригладватъ отъ едно началство.

Всѣхъ-ти книги трѣбва да сѣ изчинавать спорядъ благочинїе на датж-тѣ (*ημερομηνία*), безъ да сѣ оставаѣтъ въ тѣхъ праздни разстоанїа (*διαστήματα*), безъ да сѣ стрѣже из ножи нѣкое писанїе въ тѣхъ или да сѣ пише по ивицѣж-тѣ (*εἰς τὸ περιώριον*) на книги-ты.

Тѣа заповѣди отъ закона за изчиненїе-то на Книгы-ты трѣбва да сѣ пазать твърдѣ добрѣ, зачѣ-то оный торговецъ, кой-то не има благочинны книги нѣ само ще сѣ лиши въ случай на нѣкон еждовиши прѣнїа: отъ прѣимушество-то, кое-то законоположитель-тъ подарѣ на благочинны-ты Книгы что-то да давать вѣрность при всяко еждицище за оныа кон-то ги имѣтѣ, нѣ и въ случай на осиромашенїе ще сѣ подчини подъ наказанїа-та на закона, кон-то въ §. 122 и 123 упоминахѣме.

Законъ-тъ като дарѣва на трговци-ты исключительно право за да можѣтъ из чиновни-ты си книги да получаваѣтъ оправданїе отъ дрѣгъ страж подчини подъ строгы наказанїа всякого трговца, кой-то бы прѣнебрѣжалъ заповѣди-ты на закона върхѣ тоа прѣдмѣтѣ, и твърдѣ праведно законъ-тъ обявлява за банкротъ (*μικρὸν*) осиромашенаго трговца, кой-то не покаже Книгы, или покаже Книгы вѣзчинны и неточны. Законоположитель-тъ не отвѣтѣва отъ да похули из укорено-то има на банкротъ и да накаже всякого трговца, кой-то е бывалъ лѣннеж забавно-то тока дѣло на изчиненїе-то благочинны Книгы.